

# Sign up, renew, or change health plans at **HealthCare.gov**

## Don't have health insurance? We are here to help.

- Learn about what plan might be **best and most affordable** for you.
- See if you can get **financial help** to pay for your plan.

## Did you buy health insurance last year?

Nov. 1 through Jan. 15 is the time to **renew or change plans. Review your plan. Compare your options.**

- Your **health care needs can change.**
- **Each year, new plans are offered, benefits can change,** and some plans are discontinued.
- Changes in income and family size can affect your **financial assistance.**
- Check to see if you will be automatically **re-enrolled** in your plan. You may need to **resubmit** your information to continue your benefits.

Visit **OregonHealthCare.gov** to find **free local help from an expert.**



**OREGON  
HEALTHCARE.gov**

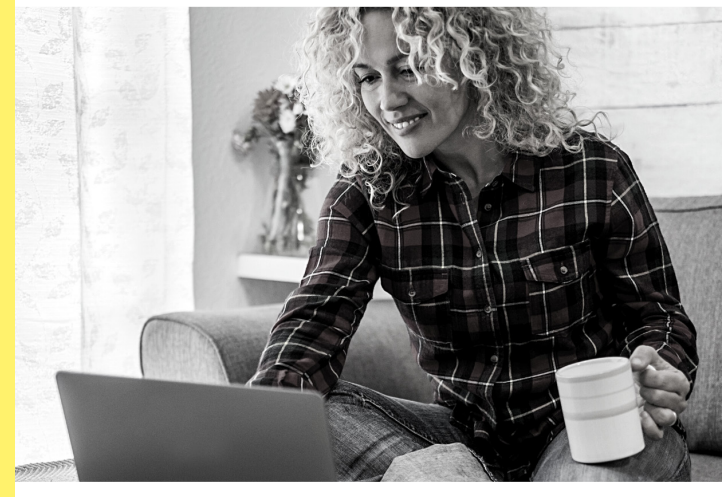
☎ 855-268-3767 (toll-free)

## Other languages or formats

Call 855-268-3767 (toll-free) between 8 a.m. and 5 p.m. Monday through Friday to request this information in Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語. You can also request information in large print or other formats.



# Guide to health insurance for **survivors of intimate partner violence** in Oregon



Visit **OregonHealthCare.gov** to find free, local help from an expert.

Keep your family healthy. Sign up from **Nov. 1 to Jan. 15**, or within **60 days** of a life event.

440-5173 (8/22)

**Visit OregonHealthCare.gov**

## Keeping your location confidential

The Address Confidentiality Program (ACP) is a free mail forwarding service to help survivors of intimate partner violence, sexual assault, stalking, or human trafficking protect their physical address information. Participants in the program are provided with a substitute address to be used in place of the address where they live. The substitute address will meet the address requirements for most state and local government agencies.

A person may only apply to the Address Confidentiality Program through a victim advocate that has been designated by the attorney general as an application assistant. To apply to the Address Confidentiality Program, contact an application assistant near you. More information can be found at [go.usa.gov/xm4ta](https://go.usa.gov/xm4ta).

## Special application provisions

Typically, Marketplace and Oregon Health Plan applications require information for all members of your tax household, including your spouse. In situations of intimate partner violence, survivors may apply for health insurance without including their spouse. For help to correctly complete your application, find local application assistance by visiting [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov).

### Q: Can someone help me?

**A:** Local community organizations and insurance agents across the state can help you find the health insurance plan that is best for you. Their help is free and confidential. Visit [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) or call 855-268-3767 (toll-free) to find someone near you.

### Q: Can I get help to pay for health insurance?

**A:** Financial assistance is available on a sliding scale based on your household income. There are two types of financial assistance options available:

- Tax credits: Help to pay your monthly premium to have insurance
- Cost-sharing reduction: Reduces your out-of-pocket costs such as co-payments, co-insurance, and deductibles

The Oregon Health Plan is free health coverage offered by the state of Oregon. It is available to low income Oregonians who meet eligibility criteria.

### Q: Can I apply now?

**A:** Typically, you can apply for insurance only during the open enrollment period; however, certain life-changing events can open a special enrollment period. Some examples of these are:

- Losing minimum essential coverage (such as employer coverage)
- Moving
- Change in household income
- Birth, adoption, or placement of a child in your home

You have 60 days from the date of a qualifying life change to shop for and enroll into a new plan. If you are eligible for the Oregon Health Plan, you may enroll at any time throughout the year.



## Sign up, renew, or change plans

[HealthCare.gov](https://HealthCare.gov)  
800-318-2596 (toll-free)  
(TTY: 855-889-4325) 24 hours a day

## Get free, local help

[OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov)  
855-268-3767 (toll-free)  
8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday

- Find a local insurance agent or community organization that can help you for free in your preferred language

## OTHER RESOURCES

**OREGON DEPT. OF HUMAN SERVICES  
DOMESTIC VIOLENCE SERVICES**  
[go.usa.gov/xGFpZ](https://go.usa.gov/xGFpZ)

**THE NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE  
HOTLINE**  
[www.thehotline.org](https://www.thehotline.org)

## IMPORTANT DATES

**NOV. 1 - JAN. 15**

Annual open enrollment period

**WITHIN 60 DAYS OF LIFE CHANGE**

Special enrollment period to report changes and shop for or change plans

# Kadeloñ etam, kōkkāāl, ak jañiji injuran in taktō ko ilo **HealthCare.gov**

## Ejellok ke am injuran in taktō? Kim bed ijin ñan jibañ kwe.

- Bök melele kin ta injuran eo emaron **emmon tata im diktata wonnen** ñan kwe.
- Lale ñe kwōmaron ebök **jibañ kin jāān** ñan am kollaiki injuran eo am.

## Kwar ke wia am injuran in taktō iiō eo lok?

len bar kōkkāāl ak jañiji injuran ko.  
Etale injuran eo am. Lale ta oktak ko ilo  
injuran ko kwōmaron bōki.

- aikuj ko am ikijen jibañ in taktō remaron oktak.
- **Kajojo iiō, rej lelok injuran ko rekāāl, jibañ ko remaron oktak**, im jet injuran ko rejab wōnmaanlok.
- Oktak ko ilo kolla im joñan armij ro ilo juon baamle emaron jañiji **jibañ in jāān eo am**.
- Lale elañe enaj kaju **bar deloñ etam** ilo injuran eo am. Kwōmaron aikuj **bar lelok** melele ko am ñan an wōnmaanlok jibañ ko am.

Lale **OregonHealthCare.gov** ñan kabōk jibañ eo ejellok wonnen im ebed ilo jukjukinbed jen juon armij eo ewōr an kapeel in melele kin jermal kein.



**OREGON  
HEALTHCARE.gov**

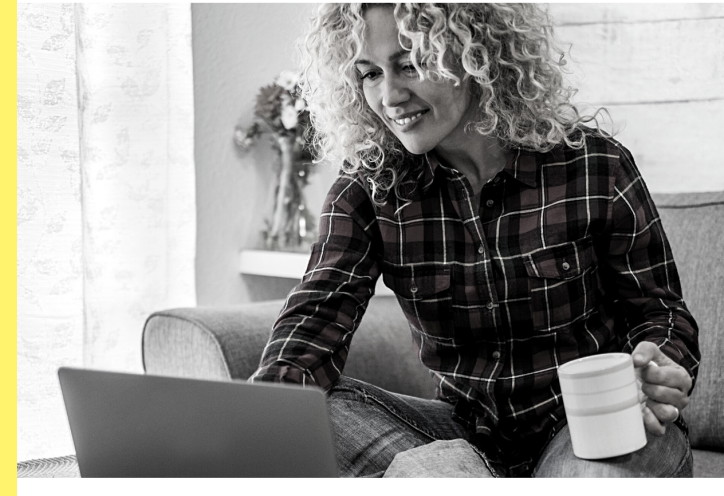
☎ 855-268-3767 (toll-free)

## Kajin ak wāween ko jet

Kall ae lok 855-268-3767 (ejellok wonnen) ikōtaan 8 awa jibbon im 5 awa jota. Mande ñan Bolaide ñan kajjitoke melele in ilo kajin Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語.  
Kwōmaron bar kajjitok melele ilo jeje ko relab ak wāween ko jet.



Melele in kajinet kin injuran in takto nan **armij ro rekkar ioon jorraan ko rej walok jen armij eo beleir** ilo Oregon



Visit **OregonHealthCare.gov** ñan kabōk jibañ eo ejellok wonnen im ebed ilo jukjukinbed jen juon armij eo ewōr an kapeel in melele kin jermal kein.

Bōke wā eo ej jibañ kejbarok an ejmour baamle eo am. Kadelon at jen **Nobomba 1** nan **Janwode 15**, ak iloan **60 raan** jen ien an wor juon oktak ilo mour.

440-5173 (8/22)

**Visit OregonHealthCare.gov**

## Kejbarok an jab walok ia eo kwoj bed e

Address Confidentiality Program (Burokraam eo ej kejbarok an jab walok atorej, ACP) ej juon jermal in lemaanlok mael ejellok wonnen nan jiban armij ro rekkaar ioon jorraan jen armij ro beleir, abnono ko ikijen mantin lon, abed, ak wia kake armij nan kejbarok melele in atorej ko rej bed e. Armij ro rej koba ilo burokraam im rej lelok bar juon atorej nan aer kojerbale im oktak jen jikin eo rej jokwe e. Atorej eo juon rej kojerbale enaj kotobrak mennin aikuj ko ikijen atorej nan elon opij ko an state im kien ko an jukjukinbed.

Juon armij emaron wot kateruru nan Burokraam eo ej Kejbarok an Jab Walok Atorej kin juon armij eo ej rojan ikijen armij eo ear ioon jorraan im emoj an attorney general eo lelok einwot armij eo ej jiban ilo ablikajon eo. Nan kateruru nan Burokraam eo ej Kejbarok an Jab Walok Atorej, kebaak armij eo ej jiban kin ablikajon im ebed iturin jikin eo kwoj bed e. Kwomaron loe melele ko relablok ilo [go.usa.gov/xm4ta](http://go.usa.gov/xm4ta).

## Kakien ko ilo ablikajon rejenolok

Ekka, ablikajon ko ilo Markeyplace im Oregon Health Plan rej aikuj melele ko aoleb armij ro rej bed ilo eowoj eo an rimweo imom, ekoba armij eo belem. Ilo waween ko armij eo belem ekkar kojorraan eok, armij ro rar ioon jorraan remaron kateruru nan injuran in takto ilo an jab koba armij eo beleir. Nan jiban bwe en jimwe am kadedelok ablikajon eo, bukot juon armij eo ej jiban kin ablikajon ilo jikin eo kwoj bed e ilo am etal nan OregonHealthCare.gov.

## K: Ewor ke juon armij eo emaron jiban na?

**U:** Doulul ko ilo jukjukinbed eo am im ro rej komadmod injuran ibelakin state eo remaron jiban kwe bukot bebe in injuran in takto eo emmontata nan kwe. Ejellok wonnen aer jiban eok im ejab diwojlok melele. Lale OregonHealthCare.gov ne ejab kall ae lok 855-268-3767 (ejellok wonnen) nan bukot armij eo ebed iturim.

## K: Imaron ke ebök jibañ to pay for taktö insurance?

**U:** Ewor jiban in jaan ilo kein jonjon eo ej lale jonan eo kwomaron kollaiki ekkar nan kolla eo an rimweo imom. Ewor ruo kain jiban in jaan ko kwomaron kelet:

- Kredit in eowoj: Jiban kollaiki wonnen eo am aoleb allon bwe en wor am injuran
- Diklok in wonnen ko kwe im jikin jermal eo am ej kollaiki: Kadiklok jejjetin wonnen ko kwoj make kollaiki einwot jejjetin wonnen eo kwoj kolla, bojjaan in wonnen eo kwoj kollaiki, im wonnen ko kwoj kolla mokta jen an injuran kolla

Oregon Health Plan (Injuran in Takto eo an Oregon) ej juon injuran in takto ejellok wonnen im state eo an Oregon ej lewaj. Ewor nan armij in Oregon ro edik wonnen kolla ko aer im rej kotobrak mennin aikuj ko nan maron tobrak.

## K: Imaron ke kateruru kio?

**U:** Ekka, kwomaron kateruru wot nan injuran ilo ien kadelon at eo; botab, jet oktak ko ilo mour remaron kobellok juon ien kadelon at eo ejenolok. Jet waan jonak in men kein rej:

- Luuji wonnen injuran aurok eo ediktata (einwot injuran eo jen jikin jermal)
- Emakut
- Oktak ilo ien kolla ko an rimweo imom
- Lotak ajiri, kokkaajiriri, ak aer likut juon ajiri mweo imom.

Ewor 60 am raan jen raan eo ewor oktak ilo mour eo am nan wia im kadelon etam ilo juon injuran kaal. Ne kwomaron tobrka nan Oregon Health Plan (Injuran in Takto eo an Oregon), kwomaron kadelon at jabdewot ien iloan iio eo.



## Kadeloñ etam, kökkääl melele, ak jañij injuran

HealthCare.gov  
800-318-2596 (ejellok wonnen)  
(TTY: 855-889-4325) 24 awa ilo juon raan

## Ebök jibañ ilo an ejellok wonnen ilo jukjukinbed

OregonHealthCare.gov  
855-268-3767 (ejellok wonnen)  
8 awa jibbon ñan 5 awa jota Mande ñan Bolaide

- Buköt juon rikömadmöd injuran ilo jukjukinbed ak doulul ilo jukjukinbed eo emaron jibañ kwe ilo an ejellok wonnen ilo kajin eo am

## MENNIN JIBAN KO JET

OREGON DEPT. OF HUMAN SERVICES DOMESTIC VIOLENCE SERVICES (RA EO AN OREGON EJ LALE JIBAN KO NAN ARMIJ RO REJ IOON JORRAAN KO REJ WALOK ILOAN BAAMLE)

[go.usa.gov/xGFpZ](http://go.usa.gov/xGFpZ)

THE NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE (LAIN EO AN AOLEBEN AELON EO NAN KALL KIN JORRAAN KO REJ WALOK ILOAN BAAMLE)

[www.thehotline.org](http://www.thehotline.org)

## RAAN KO RAUROK

NOBOMBA 1 - JANWODE 15

len kadelon at eo aoleb iio

ILOAN 60 RAAN JEN AN WOR OKTAK ILO MOUR

len kadelon at eo ejenolok nan kojella kin oktak im wia ak janij injuran